

Retour sur les animations
estivales

p. 3



Rencontre publique :
à l'écoute des Roscovites

p. 7



Le projet
POPSU-Territoires

p. 9



Le restaurant scolaire
valorise le fait maison

p. 10



Semaine Bleue

Une première édition réussie

p. 11-12



LA SEMAINE BLEUE

SEMAINE NATIONALE DES RETRAITÉS ET PERSONNES ÂGÉES

Ateliers et animations pour les seniors

Jeu 7
Vendredi 8
Octobre 2021
Espace M. Méheut
ROSCOFF

Vend. 8 oct. | salle Rannic

- 10h à 12h**
Dispositif Vas-Y : atelier de sécurité routière (conseils de conduite, code de la route, bonne attitude au volant...)
- 14h**
Marche douce avec l'association Rosko Rando (RDV devant Méheut)
- 14h à 15h**
Information sur le maintien à domicile
Présentation de l'ADMR et de AS Domicile
- 15h**
Présentation des aides possibles pour adapter son logement par Habitat HLC

Atelier 'J'ai envie de dire'

14h
Marche douce avec l'association Rosko Rando (RDV devant Méheut)- 14h à 15h30**
Accès aux droits et aux aides pour le maintien à domicile avec le CLIC
- 15h30 à 17h**
Gendarmerie de St Pol de Léon
Prévention, cambriolage, escroquerie sur internet, prévention routière...

Atelier 'Souvenirs du Quartier'



L'Édito de la Maire

Quel plaisir de se retrouver avec la perspective de reprise d'une vie familière et de convivialité recouvrées, bien qu'une vigilance soit encore de mise. La rentrée scolaire s'est bien déroulée, avec des mesures de protection plus allégées pour nos enfants. C'est aussi malheureusement une période qui s'annonce difficile financièrement pour beaucoup, notamment avec la hausse du coût de l'énergie et des matières premières. Je rappelle que le CCAS est présent pour tout soutien, écoute ou orientation.

Cet été nous avons été heureux d'avoir pu proposer des animations en respectant, pour la protection de tous, les directives et les contraintes qui ont entravé à notre grand regret certains événements attendus. Je remercie les associations, les bénévoles et les services pour s'être adaptés et avoir permis ces moments de partage et de cordialité que beaucoup ont appréciés, Roscovites comme visiteurs venus encore plus nombreux dans notre ville toujours attirante.

Conformément à nos engagements, une première réunion de quartier a eu lieu à Kerfissiec, puis une rencontre publique à l'espace Mathurin Méheut, qui a été fort constructive. Selon notre promesse d'une collaboration souhaitée avec les Roscovites, ces rendez-vous se renouvelleront bien sûr tout au long du mandat, accompagnés d'instances de travail en commun et de concertation sur les projets, dans l'intérêt de notre ville.

Nous sommes en fonction depuis un an et demi, c'est un temps court que la Covid-19 a perturbé, chacun en est conscient, comme dans toutes les communes. Malgré tout, la municipalité a bien avancé sur plusieurs projets. Notre équipe, toujours soudée et motivée, est active, travaille et agit dans l'intérêt général et la concrétisation de ses engagements.

Nous aurons le plaisir de vous retrouver et de vous faire part de nos actions et réalisations ainsi que de nos projets pour les années à venir lors de la cérémonie des vœux 2022.

Roscoff doit vivre à l'année et maintenir son dynamisme. Les investissements pour rester une commune attractive sont essentiels. De nouveaux commerces et entreprises se sont récemment installés sur notre commune, bienvenue à eux.

Très bel automne à toutes et tous !

Odile Thubert Montagne

Maire de Roscoff

Directrice de la publication : Odile Thubert Montagne

Rédaction : Service Communication

Crédit photos : Mairie de Roscoff, A. Lamoureux

Création de la maquette, réalisation et impression :
Imprimerie de Bretagne



Pebezh plijadur eo soñjal e c'hallimp a-benn nebeut adkavout ar vuhez evel ma oa a-raok gant hor familhoù hag hor mignoned, daoust ma vo ret chom war evezh c'hoazh. Tremenet mat eo an distro-skol, gant diarbennoù skañvaet evit hor bugale. Siwazh en em gavomp en ur mare hag a vo diaes evit kalz a dud a-fet an arc'hant, da skouer gant kresk koust an energiezh hag an danvezioù krai. Degas a ran da soñj deoc'h emañ KOSG aze evit sikour, selaou pe heñchañ ac'hanoc'h.

Eürus e oamp bet en hañv-mañ p'hor boa gallet kinnig abadennoù en ur zoujañ, evit gwarez an holl, d'ar reolennoù ha d'ar redioù o deus skoillet siwazh, abadennoù zo hag a oa gortozet. Trugarekaat a ran ar c'hevredigezhioù, an dud a-youl vat hag ar servijoù evit bezañ aet diouzh an traoù ha bezañ aozet momedoù asambles gant kaloniezh a oa bet plijet da galz a dud, Roskoiz pe gweladennerien deuet niverusoc'h c'hoazh en hor c'hêr hoalus bepred.

Evel m'hor boa prometet ez eus bet un emvod karter kentañ e Kerfizieg, ha goude-se un emgav foran er greizenn Mathurin Méheut hag a zo bet frouezhus-kaer. Prometet hon eus kenlabourat gant Roskoiz evel ma felle dezho, hag an emgavioù-se a vo graet adarre hed-ha-hed ar respetad, asambles gant abadennoù labour boutin evit en em glevet a-fet ar raktresoù, evit mad hor c'hêr.

Bloaz hanter zo emaoamp e karg, ur prantad berr trubuilhet gant ar c'h-Covid-19, pep hini a oar kement-se, evel en holl gumunioù. Koulskoude omp aet kalz war-raok. Hor skipailh, kevredet ha luskedet bepred, zo oberiant hag a labour evit mad an holl, d'ar raktresoù da zont da wir.

Da-geñver abaden an hetoù evit 2022 hor bo plijadur oc'h adkavout ac'hanoc'h hag o kemenn deoc'h ar pezh a raimp pe a zo bet graet, hag ivez hor raktresoù evit ar bloavezhioù da zont.

Ret eo da Rosko chom bev a-hed ar bloaz ha kenderc'hel da gaout startijenn. Pouezus-meurbet eo ar postadurioù arc'hant evit chom ur gumun hoalus. Nevez zo ez eus en em staliet tiez-kenwerzh hag embregerezhioù en hor c'humun. Degemer mat dezho.

Souetiñ a ran un diskar-amzer brav d'an holl ac'hanoc'h !

Odile Thubert Montagne

Maerez Rosko

Cérémonie des Vœux

Odile Thubert Montagne, Maire, et l'ensemble du conseil municipal **ont le plaisir de vous inviter à la cérémonie des vœux** le vendredi 7 janvier 2022 à 18h00 à la salle polyvalente.

Tirage : 2800 exemplaires

Ce numéro de Roscoff infos est également disponible au format pdf sur le site de la ville : www.roscoff.bzh

 facebook.com/VilleRoscoff

 twitter.com/VilleRoscoff



RETOUR sur les animations estivales

Particulièrement touché par la crise sanitaire, le monde de la culture et l'ensemble de ses acteurs ont vu leurs programmations et leurs activités mises à l'arrêt pour la quasi-totalité de la saison 2020-2021.

À l'arrêt ? Non, car malgré les fermetures et les reports, l'ensemble des équipes (ville et associations) n'a cessé de se mobiliser, se réinventer, pour maintenir le lien avec le public et lui offrir de nouvelles sources de divertissement, d'enrichissement et de découvertes culturelles. Plus de 45 animations ont été présentées au public roscovite cet été.

Ainsi 13 expositions ont été organisées à l'Abri du Canot de Sauvetage et à la chapelle Sainte-Anne, tout comme des concerts, du théâtre, et autres animations ... autant d'exemples illustrant que la culture, ce bien plus que nécessaire, n'a cessé de vivre et d'être transmise dans notre ville.

La Médiathèque a également dû s'adapter avec son système de commande en « click and collect ».

Quant à la fête de l'oignon, les élus avaient exprimé leur souhait de maintenir l'édition 2021, différents scénarios avaient été envisagés avec l'aide des producteurs d'oignons pour s'adapter au contexte sanitaire. Mais la ville a dû prendre, avec regret, la décision d'annuler cette fête, les producteurs ayant cette année encore préféré, par prudence, proposer un drive à la ferme. La Confrérie de l'oignon de Roscoff a souhaité maintenir son chapitre (défilé, accueil de confréries et intronisation de nouveaux membres).

Pour 2021-2022 ? Espoir, confiance... et prudence seront donc les maîtres mots pour aborder cette vie culturelle et festive retrouvée. Bien entendu, la ville de Roscoff se réjouit de voir que, après un an de restrictions, les animations s'apprentent à reprendre leur cours (presque) normal aux côtés des associations qui préparent, comme chaque année, un programme varié de sorties, activités et événements pour toute la famille et tous les univers.



Les olympiades : 12 août



Les traversées de la baie du Laber : 21 juillet et 19 août



La Roskolor : 19 septembre



Fête foraine : du 9 au 18 juillet



Fête de la mer : 24 et 25 juillet



Défilé de la confrérie de l'Oignon de Roscoff : 22 août



Pardon de Sainte Barbe : 12 juillet



Un dimanche au square chaque semaine



Les vendredis du port chaque semaine



Séances de yoga : 27 juillet et 17 août



Bénédictin de la mer : 15 août



Festival Place aux Mômes chaque mercredi



▲ Samedi 4 septembre
Forum des associations

Pour s'inscrire à une activité sportive, ou adhérer à une association, les Roscovites avaient rendez-vous avec le monde associatif (plus de 30 clubs présents) à l'occasion du forum des associations. Plus de 370 personnes se sont déplacées pour cet événement incontournable de la rentrée.



▲ Jeudi 9 septembre
Accueil des étudiants de la Station Biologique

Pour la première fois, la ville de Roscoff a souhaité la bienvenue aux 20 nouveaux étudiants qui intègrent cette année la licence Bio-MAD (Biologie Modélisation et Analyses de Données) de Sorbonne Université à la Station Biologique de Roscoff. Une nouvelle initiative appréciée par les étudiants et saluée par la direction de la Station Biologique de Roscoff.



▲ Jeudi 16 septembre
Jumelage : accueil des Pralins à Roscoff

Les dix ans du jumelage entre la commune savoyarde de Praz-sur-Arly et la ville de Roscoff auraient dû être fêtés en 2020. Une délégation de 22 Pralins, conduite par le maire Yann Jaccaz, est arrivée le 16 septembre 2021 dans la cité corsaire. L'occasion pour les Pralins de faire connaissance avec la nouvelle équipe municipale lors de la cérémonie d'accueil.



▼ Dimanche 3 octobre
Accueil d'une délégation d'élus de Perros-Guirec

Une délégation d'élus de la Ville de Perros-Guirec s'est rendue à Roscoff le temps d'un week-end pour profiter du charme de la ville. Jean-Jacques Sévère, adjoint au tourisme, a accueilli Erven Léon, Maire, et une vingtaine d'élus, qui ont notamment effectué une visite du jardin exotique suivie d'une visite de la ville proposée par un guide de l'office de tourisme.



▲ 17, 18 et 19 septembre
Journées Européennes du Patrimoine

Durant ce week-end dédié au Patrimoine, la ville de Roscoff n'a pas manqué de proposer des activités et animations pour petits et grands : jeux bretons, visites de propriétés privées, visites guidées, danses bretonnes, marché artisanal, expositions à l'Abri du Canot de Sauvetage et à la chapelle Sainte-Anne, coin des écrivains... Dany Guillou Beuzit a proposé aux scolaires une visite guidée sur le thème des maisons marchandes.



Les animations en décembre

Marche nocturne pour le Téléthon Vendredi 3 décembre

18h00 : 8 km / 18h30 : 4 km

Marche nordique - RDV à l'Espace Mathurin Méheut

Se munir d'une lampe torche et d'un gilet fluo

Une soupe et un casse-croûte seront servis aux participants

Participation : 5 € (la somme récoltée sera versée au profit du Téléthon)

Organisée par l'association Rosko R@ndo

Rens. roskorando.blogspot.com

Le cercle des voyageurs Ciné documentaire Jeudi 9 décembre à 14h30

Cinéma Sainte Barbe

"Le Mékong, au fil d'un fleuve mythique"

Film de Philippe JACQ

Tarif : 6.50 €

Rens. art.culturearoscoff@gmail.com

Marché de Noël Samedi 11 décembre de 11h à 19h

Grande tombola, stands d'artisanat et d'art, présence du Père Noël, animation musicale, animation pour enfants, restauration et buvette

Organisé par l'Amicale Laïque de l'école publique Les Moguerou

Dans la cour de l'école - 4 rue Jules Ferry

Rens. amicalelaiquemoguerou@gmail.com

ou 06 87 68 43 22

Atelier créatif spécial Noël Mardi 14 décembre de 20h à 22h

Une déco de Noël en papier, spécial transmission

Bibliothèque municipale - rue Célestin Sèité

Gratuit sur inscription

Rens. 02 98 19 31 27

bibliotheque.mairie@roscoff.fr

Ta bibliothèque en pyjama Vendredi 17 déc. de 20h à 20h30

Pour les 4-8 ans

Bibliothèque municipale - rue Célestin Sèité

Gratuit sur inscription

Rens. 02 98 19 31 27

bibliotheque.mairie@roscoff.fr

Roscoff fête Noël Dimanche 19 décembre

- 14h15 : diffusion d'un dessin animé au Cinéma Sainte Barbe pour les 3/10 ans - gratuit (réservation obligatoire en mairie)

- A partir de 16h00 : goûter de Noël au square Le Jeune de Roscoff avec la fanfare des Lutins et la présence du Père Noël - gratuit et ouvert à tous

Rens. : Mairie de Roscoff - 02 98 24 43 00

Ciné Ballet Dimanche 26 décembre à 15h30

Royal Ballet : Casse-Noisette

Dimanche 26 décembre à 15h30

Cinéma Sainte Barbe - Tarif : 15 €

Rens. cinemasaintebarbe.fr

Piste cyclable

L'entrée de ville finalisée en décembre

Les travaux d'aménagement de la troisième tranche de la piste cyclable sur la section entre le rond-point Bonne Nouvelle et le rond-point de la Barrière de la Croix s'achèveront en décembre.

Après la finalisation des travaux de réseaux par l'entreprise Lagadec, les travaux de voirie pilotés par Eurovia ont débuté en novembre. Un nouvel aménagement va être créé au niveau du point d'arrêt du transport scolaire afin de sécuriser la montée et la descente des jeunes Roscovites.

Travaux en cours

- Réalisation de caveaux au cimetière Bonne Nouvelle : 16 caveaux simples et 4 caveaux doubles.
- Remplacement de la conduite d'eau à Saint-Luc : achèvement des travaux par la société SAUR début décembre.
- Sectorisation de l'adduction d'eau potable : achèvement des travaux par la société SAUR début décembre.
- Remplacement de la conduite des eaux usées de l'impasse de Roc'h Kroum.



La société Eurovia a débuté les aménagements de voirie.

Aménagement de la rue Louis Guyader et de la venelle du Sable

Roscoff a conservé des venelles pleines de charme, parfois méconnues, qui servent de raccourcis et permettent d'atteindre à pied l'autre côté d'un quartier ou d'un pâté de maison. La ville de Roscoff souhaite valoriser ces passages empruntés au quotidien par de nombreux Roscovites.

La rue Louis Guyader

Située entre la rue Jules Ferry et la place de la République, la petite rue Louis Guyader est déjà interdite aux voitures. En concertation avec les riverains, les

services techniques vont créer deux coins de repos et effectuer quelques plantations pour valoriser la ruelle. À noter que le passage est accessible pour les personnes à mobilité réduite.

La venelle du Sable

Située entre la rue Esprit Le Mat et la rue Amiral Courbet, la venelle du Sable va bénéficier d'un nouvel aménagement avec un coin détente et la plantation de couvre-sol.

À noter que ces deux aménagements ont été validés par l'ABF (Architecte des Bâtiments de France).



Esquisses présentées aux riverains



Année scolaire 2021/2022

Des projets pédagogiques attrayants



À l'heure du bouclage de ce numéro, le port du masque est à nouveau obligatoire dans les écoles.

Les effectifs dans les deux écoles roscovites sont stables pour cette nouvelle année scolaire. L'école des Moguérou accueille 88 élèves et l'école de l'Ange-Gardien, 87 élèves.

De nombreux projets

École des Moguérou - Les différentes classes sont inscrites pour assister à des spectacles musicaux proposés par Haut-Léon Communauté et l'école de musique. Les élèves ont participé et participeront à différentes animations en collaboration avec les associations du territoire : festival du film scientifique, la Solitaire du Figaro, la Baie des Livres, les 150 ans de la Station Biologique de Roscoff, la création de la mini-forêt avec l'association Ekorrigan... Une aire marine éducative va être mise en place en partenariat avec la Station Biologique. Enfin, des projets vont être développés pour obtenir le label éco-école.

École de l'Ange-Gardien - Un projet musical est également prévu avec l'école de musique. Les élèves participeront à des opérations de sensibilisation à l'environnement. L'école continuera de promouvoir l'anglais de la PS au CM2, la semaine internationale sera reconduite et des projets e-Twinning en lien avec Erasmus verront le jour avec l'espoir de pouvoir partir en voyage dans un pays anglo-saxon cette année pour les CE2-CM1-CM2. Enfin, le moment de lecture quotidienne « Silence on lit » continuera de marquer les débuts d'après-midi pour tous les élèves de l'école..

Un projet de jardinage sera mis en place dans les deux écoles avec la participation du service des espaces verts.

Les équipes pédagogiques

École des Moguérou

- Aurélie Boulc'h : nouvelle directrice

Les enseignants :

- Arnaud Cueff : maternelle monolingue
- Marie-Laure Courqueux : CP, CE1 et CE2 monolingue
- Delphine Lovaert : maternelle bilingue
- Johan Jaouen : CE et CM bilingue
- Aurélie Boulc'h : CM monolingue

École de l'Ange-Gardien

- Sandrine Cabon : directrice avec le soutien de Marianne Le Brun

Les enseignantes :

- Corinne Cueff : petite section et moyenne section avec l'aide de Mathilde Le Roux, stagiaire
- Mireille Goarnisson : grande section et CP
- Laurence Moal : CE1-CE2
- Sandrine Cabon : CM1-CM2

Madame la Maire et Sophie Cornily ont rencontré les équipes pédagogiques des deux écoles



À Roscoff, les agents médaillés et retraités mis à l'honneur

Décalée en raison de la crise sanitaire, la cérémonie des médailles du travail s'est déroulée début septembre. C'était aussi l'occasion pour les membres du conseil municipal et le personnel d'échanger en toute convivialité en dehors des réunions. La maire, Odile Thubert Montagne, a retracé la carrière des cinq agents à l'honneur. Nathalie Moncus, gestionnaire des ressources humaines, a reçu la médaille d'argent et Isabelle Le Maout, agent du service des espaces verts, celle de vermeil.

Les départs à la retraite de Gaëdic Le Borgne, animatrice au centre de loisirs de Kerjoie, Claire Quiec, agent d'entretien des bâtiments communaux, et Michèle Guivarch, agent d'entretien, ont été fêtés. Le directeur général des services, Éric Hennebaux, a rappelé le travail accompli au cours des différents confinements pour assurer la continuité du service public et mis à l'honneur celles et ceux qui ont permis de maintenir le lien avec les personnes les plus en difficultés et les enfants, mais aussi d'assurer l'entretien des bâtiments et de l'environnement.

De gauche à droite, au premier rang : Claire Quiec, Gaëdic Le Borgne, Nathalie Moncus et Isabelle Le Maout.



Rencontre publique : à l'écoute des Roscovites

Une rencontre de quartier avait eu lieu dans le quartier de Kerfissiec en juin. Ces derniers ont pu exprimer leurs attentes sur divers sujets d'intérêt collectif.

Conformément aux engagements d'Odile Thubert Montagne et de son équipe, une première rencontre publique s'est déroulée à l'espace Mathurin-Méheut en septembre dernier réunissant plus de 80 personnes. Le contexte sanitaire n'avait pas permis de démarrer plus tôt ce type de réunion. Aucun thème précis n'était fixé, les interlocuteurs pouvant se saisir des sujets de leur choix et permettre un format question/réponse sur des thèmes d'intérêt collectif. Une rencontre de quartier avait eu lieu à Kerfissiec en juin.

Beaucoup de sujets abordés

En 2h30, ont été abordés : le ramassage des déchets verts ; la nouvelle collecte des déchets ménagers ; le passage de la balayeuse ; la circulation (les pistes cyclables et plus généralement la circulation des cyclistes), la chaudière route du Laber, la vitesse excessive en zones urbaine et rurale, la sécurisation des piétons, la piétonnisation des rues commerçantes l'été, la présence des camping-cars, les marquages au sol, le stationnement l'été ; le

réaménagement du vieux port et le dossier de délégation de service public en instruction ; l'avenir de la ligne SNCF entre Roscoff et Morlaix ; les résultats des sondages du terrain avant travaux du centre nautique ; le devenir de l'école des Frères ; le Plan local d'urbanisme intercommunal - habitat (PLUi-H) en cours d'élaboration ; le château du Laber ; les travaux de l'estacade ; l'entretien des talus et des haies en zone rurale.

Les élus ont pris bonne note des suggestions, des critiques, des questions, des demandes et des remarques, formulées dans un esprit constructif.

D'autres rencontres à venir

D'autres réunions de ce type suivront, ainsi que des rencontres de quartiers. « C'est un moment d'échange avec la population, enrichissant et intéressant. Cela permet d'entendre les habitants, leurs propositions et leurs avis, et vraiment de travailler ensemble pour la ville » indique Madame la Maire.

L'équipe municipale va également continuer à rencontrer l'ensemble des partenaires économiques et associatifs du territoire. Des rendez-vous sont ainsi programmés jusqu'à la fin de l'année.

Les élus ont pris bonne note des suggestions, des critiques, des questions et des remarques formulées par un public venu en nombre pour cette première rencontre



Votre facture eau et assainissement

Pour la seconde année consécutive, les prix de l'eau et de l'assainissement diminuent.

Lors du dernier conseil du mois d'octobre, la municipalité a voté une nouvelle baisse de 5 % des tarifs de l'eau et de l'assainissement : part fixe et 3 premières tranches du barème.



Plan local d'urbanisme intercommunal et habitat : donnez votre avis !

Par délibération du 18 avril 2018, le conseil communautaire a décidé de prescrire l'élaboration d'un plan local intercommunal (PLUi-H). Le registre d'observations est toujours à votre disposition à la mairie afin de récolter vos avis, remarques, observations sur tout sujet qui touche au cadre de vie, aux déplacements et à l'habitat.

N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques, qui seront prises en compte par les élus et pourront utilement enrichir l'élaboration du PLUi-H.

Ma rue en fleurs

des kits de graines offerts pour fleurir les pieds de mur

La ville de Roscoff a offert des sachets de graines aux Roscovites pour fleurir leurs pieds de mur.

Cette nouvelle démarche participative permet ainsi d'embellir le cadre de vie et de lutter contre les plantes adventives (communément appelées « mauvaises herbes »).



Odile Thubert Montagne, Maire, Stéphane Bars, responsable du service des espaces verts, et Véronique Croguennec, conseillère municipale en charge du cadre de vie, souhaitent faire participer les Roscovites à l'embellissement de la ville.

Une centaine de sachets composés d'un mélange varié de graines ont été distribués gratuitement aux habitants roscovites. En les semant cet automne, les fleurs apparaîtront dès le printemps prochain. Les habitants volontaires étaient invités à les semer devant leurs propriétés dans les interstices des pieds de mur. « Cette opération de fleurissement participatif a pour objectif d'embellir les quartiers et d'entretenir les espaces souvent délaissés » explique Véronique Croguennec, conseillère municipale en charge du cadre de vie.

Cette opération sera renouvelée chaque année et un état des lieux sera effectué par le service des espaces verts.

Murs non enduits : agissez !

Les murs de clôture en parpaing non enduits sont devenus trop nombreux dans le paysage roscovite. Leurs propriétaires sont, la plupart du temps, en non-conformité avec le code de l'urbanisme, puisque les permis de construire et déclarations préalables délivrés stipulent l'obligation légale d'enduire les murs d'enceinte des habitations. Cette situation est préjudiciable pour la commune et pour l'ensemble des administrés, car la qualité de vie passe avant tout par un espace public agréable. Les propriétaires concernés doivent se mettre en conformité dans les meilleurs délais.



Taille des haies : une obligation



Les riverains doivent obligatoirement élaguer les arbres, arbustes ou haies en bordure des voies publiques ou privées, de manière à ce qu'ils ne gênent pas le passage des piétons et ne cachent pas les panneaux de signalisation (y compris la visibilité en intersection de voirie). Les branches ne doivent pas toucher les conducteurs aériens EDF, France Télécom et l'éclairage public.

Une haie mitoyenne qui marque la séparation entre deux maisons appartient aux deux voisins. La responsabilité de son entretien repose donc sur les deux parties. Dès lors qu'une haie n'est pas mitoyenne, seul le propriétaire du terrain est responsable de son entretien et doit l'élaguer des deux côtés y compris côté voie publique.

Les couverts végétaux : un bienfait pour les sols et pour l'environnement

L'automne hiver est synonyme de pluies plus importantes. Lorsque le sol ne peut plus absorber toute l'eau reçue, celle-ci s'infiltre progressivement entraînant avec elle les nutriments présents.

C'est pourquoi sur les terres non occupées par les cultures, les agriculteurs mettent en place des couverts végétaux. Ceux-ci permettent de capter l'azote présent, limitant ainsi les fuites vers les cours d'eau. Cet azote fixé sera plus disponible pour les cultures à suivre, implantées en sortie d'hiver.

Ces couverts sont aujourd'hui un maillon à part entière des assolements. En effet selon les plantes qui les composent, au-delà de préserver l'environnement, ils limitent les phénomènes d'érosion, peuvent contribuer à améliorer la structure du sol, favoriser son activité biologique (vers de terre, carabes...) et plus largement permettent par la diversification des successions de cultures de contribuer à la lutte contre le développement des maladies des cultures ou des plantes indésirables, limitant ainsi le recours aux produits phytosanitaires.



Ils constituent donc un réel atout pour les agriculteurs et l'environnement.

Projet POPSU-Territoires

Comment la science change le visage de Roscoff ?



Intervention de Madame la Maire lors du séminaire organisé le 24 septembre dernier à la Station Biologique

"Lieu de convergence des milieux de la recherche et de ceux qui font et gouvernent les villes, la Plateforme d'observation des projets et stratégies urbaines – POPSU – croise les savoirs scientifiques et l'expertise opérationnelle pour mieux comprendre les enjeux et les évolutions associés aux villes et aux territoires."

Dans ce cadre, une équipe de chercheurs en Sciences sociales a mené depuis fin 2019, un projet de recherche : « Petite ville, science et développement territorial : quelles dynamiques pour Roscoff et ses alentours ? », qui est arrivé à son terme.

<https://popsu.archi.fr/projet/roscoff>

Une journée de restitution a été organisée le 24 septembre dernier, en présence d'une centaine de personnes, à la Station Biologique de Roscoff. Ce séminaire auquel a participé la maire de Roscoff, ainsi que Monsieur Philippe CAVAREC, adjoint à l'urbanisme, co-organisé par le PETR Pays de Morlaix, la Ville de Roscoff, la Station Biologique de Roscoff et le Plan urbanisme construction architecture (Puca), opérateur du programme Popsu-Territoires, visait à présenter les résultats de la recherche, échanger avec les représentants locaux sur ces résultats et dresser quelques perspectives d'avenir pour le développement économique du Pays de Morlaix.

« Le lien entre la commune de Roscoff et la Station Biologique remonte à 1872, année de la création de l'établissement par Henri de Lacaze-Duthiers. Il est indéniable que la présence de la Station a donné à Roscoff une renommée internationale dans le monde scientifique et particulièrement celui de la Biologie marine. Mais réduire l'intérêt pour la ville à ce seul apport scientifique serait réducteur. C'est un atout énorme, unique sûrement pour une ville de la taille de Roscoff et les liens créés sont multiples à différents niveaux. » explique Odile Thubert Montagne, Maire.

Roscoff a apporté et apporte encore beaucoup aux scientifiques par son implantation géographique, son climat, la présence de la mer et de ses richesses locales, mais il est juste de reconnaître qu'en retour, les dynamiques générées par les activités de la Station sont importantes pour la ville, les emplois, les activités économique et touristique, et les habitants.

Dans la continuité de ce programme, Madame la Maire a été invitée le 9 novembre à Paris à la Cité de l'Architecture et du Patrimoine lors du Forum « Tous terrains ! Les petites villes, laboratoires de nouvelles expertises territoriales ». Plusieurs événements seront organisés en 2022 par la Station Biologique à l'occasion de ses 150 ans.

La Maison des Familles : un lieu d'échange

La Maison des Familles est un lieu d'accueil et d'échange, elle se veut être un espace de partage d'expériences et d'animations. Basée à Cléder et itinérante sur les 14 communes de Haut-Léon Communauté (HLC), elle propose un espace de vivre ensemble reposant sur la solidarité, l'entraide et la valorisation des expériences parentales.

La Maison des Familles accueille le public au sein d'un lieu dédié, situé dans les locaux de "l'Espace France Services", 1 rue de Plouescat à Cléder. Un espace documentation libre d'accès est mis à

disposition des habitants pour toutes les questions sur la parentalité et pour informer sur les activités à faire en famille sur le territoire. Elle intervient également « hors les murs » au gré d'animations organisées sur les communes de HLC.

N'hésitez pas à consulter le calendrier des animations sur le site www.hautleonnaute.bzh. Si vous souhaitez y partager vos compétences ou simplement vous informer ou profiter d'un moment privilégié avec votre enfant, contactez la Maison des Familles par mail

infos.familles@hlc.bzh ou par téléphone au 02.98.69.69.97.

Haut Léon Communauté sur Facebook

La page facebook Haut Léon Communauté va permettre aux habitants des 14 communes du territoire d'obtenir les actualités de la collectivité en complément du site internet www.hautleonnaute.bzh



Le restaurant scolaire valorise le fait maison

À l'occasion des portes ouvertes du restaurant scolaire de Roscoff, vendredi 1^{er} octobre, le chef Olivier Péron a fait visiter la cuisine aux parents d'élèves. Avec pour maître mot, le fait maison.



Parents et enfants sont venus nombreux pour visiter les cuisines du restaurant scolaire municipal

Preti Skol fonctionne en régie depuis des années. « On ne fait pas de bénéfices, on réinvestit », annonce le maître des lieux, Olivier Péron. La grande règle est le tout fait maison « y compris les hamburgers » en utilisant des produits de qualité. Les labels et les AOP sont privilégiés. Les légumes et fruits utilisés sont de saison et commandés auprès de fournisseurs locaux. Un repas végétarien est organisé chaque semaine, et le bio se maintient à 39 %. « La nouveauté, c'est l'amélioration du tri des déchets avec la poubelle jaune ».

Le repas de midi est entièrement préparé le matin, à partir de 6 h 30. L'épicerie, au fond du couloir, ne contient que des produits secs, aucune boîte de conserve n'est en vue. À l'inverse, dans la légumerie voisine, équipée d'une éplucheuse, ne sont entreposés que des produits frais. « Quand on fait des frites, c'est 60 kg de pommes de terre pour les 130 élèves » indique le chef cuisinier. En face s'ouvre une pièce pour la préparation froide des légumes : « Ici, il n'y a aucun déchet ». À côté, se tient la chambre froide contenant les produits laitiers. « Les crèmes et même les cafés liégeois sont faits maison ». Les fromages sont à la coupe. Les yaourts, qui sont la seule source d'emballages, proviennent de fournisseurs locaux. Dans le réfrigérateur, petits pois, haricots verts et quelques plats préparés seulement pour le dépannage. Puis place à la zone de cuisson où tout se mijote avant le service tant attendu en salle.

Un devoir de transmission du goût

Tout au long de l'année, le restaurant scolaire s'associe à différents événements pour promouvoir la « bonne cuisine ». Dans le cadre de la semaine du goût, Olivier Péron, chef cuisinier et son équipe ont souhaité aborder cette année la thématique des couleurs. Tout au long de la semaine, les repas du jour étaient préparés autour d'une couleur dominante. Cette année, Preti Skol s'est également associé au "Grand Repas" organisé au niveau national le jeudi 21 octobre. L'équipe a décliné un menu inspiré par Nicolas Conraux, Chef étoilé du restaurant La Butte (Plouider).

- Chou-fleur brûlé, yaourt au curry vert
- Volaille fermière poêlée et risotto de céleri au vinaigre de cidre, crème végétale et noisettes torréfiées
- Clafoutis végétal aux fruits d'automne

Ce repas a ainsi été servi en restauration collective mais aussi dans de nombreux restaurants privés en Finistère.



Madame la Maire et Sophie Cornily, adjointe aux affaires scolaires, en visite à la cantine

Centre de loisirs Kerjoie Un padlet pour informer les parents

Le centre de loisirs Kerjoie a créé au mois d'octobre un Padlet, un outil collaboratif numérique pour informer les parents.

Ce "mur virtuel" sur lequel on peut afficher toutes sortes de documents permet de partager de nombreuses informations mais aussi des photos et des vidéos. Le padlet permet ainsi aux parents de consulter rapidement les menus du restaurant scolaire, les programmes d'animations mais aussi de recevoir des photos des enfants lors des animations ou sorties organisées par les services. Le service enfance jeunesse a même créé un « Vinted » pour recenser les vêtements égarés.

Pour se connecter : <http://padlet.com/ejmairie/Kerjoie>

Nouveau : des activités sportives pour les ados

Offrir plus d'activités à Roscoff pour les 11/15 ans, c'est le souhait de l'équipe municipale. André Morvan, conseiller municipal, en charge du sport et de la jeunesse a souhaité proposer un temps multisports pour cette tranche d'âge chaque lundi de 17h30 à 18h30. Les séances seront encadrées par Stéphane Péron, animateur sportif. Depuis cet été, le centre de loisirs Kerjoie propose également des sorties et activités pour les adolescents pendant les vacances scolaires.

Rens. 06 70 51 09 04 – sports.mairie@roscoff.fr

Semaine Bleue : une première édition réussie

Dans le cadre de la Semaine Bleue, le CCAS de la ville de Roscoff a proposé les 7 et 8 octobre, des animations et ateliers à destination des seniors. Plus d'un tiers des Roscovites ayant plus de 70 ans, il était important d'adhérer à cette Semaine Bleue dont l'objectif est d'organiser des temps d'information sur les préoccupations et les difficultés rencontrées par les personnes âgées.

Des ateliers ont été proposés à l'Espace Mathurin Méheut durant ces deux jours :

- L'ADMR et AS Domicile ont présenté toutes les aides possibles pour rester à domicile. Des questions ont été posées sur la formation des aides à domicile et la difficulté à obtenir des soins infirmiers. De nombreux Roscovites doivent se rendre à Morlaix ou à Brest pour consulter des spécialistes, le problème du transport a donc été évoqué. Une aide sous forme de chèque « sortir + » est tout à fait possible si les bons de transport ne sont pas proposés par le médecin traitant.
- Le CLIC (Centre Local d'Information et de coordination Gérontologie) a communiqué sur sa mission d'évaluation des besoins ainsi que sur les aides administratives possibles pour remplir les demandes d'aide au Conseil Départemental ou aux différentes caisses de retraite. Toutes les informations sont disponibles sur le site : www.bienvieillir-pays-de-morlaix.fr
- HLC Habitat a présenté les aides possibles pour adapter son logement en fonction de sa perte d'autonomie (aides de l'ANAH et des caisses de retraite).
- La fondation ILDYS a présenté son organisation ainsi que le dispositif VAS-Y qui propose différents ateliers et conférences à destination des plus de 60 ans. Une session de perfectionnement au code de la route a été organisée en présence d'un moniteur d'auto-école et d'une ergothérapeute. L'usage d'un véhicule avec boîte automatique a également été évoqué. Pour information, Vas-Y dispose d'un véhicule auto-école automatique pour celles et ceux qui souhaiteraient effectuer un essai avant un achat définitif. Cette session d'information a également permis de savoir qu'une revalidation du permis de conduire doit être effectuée suite à un AVC ou un grave accident de la route par un médecin agréé par la Préfecture.
- L'association Rosko Rando a proposé une marche douce pendant les deux jours d'animation. Pour information, une marche douce (entre 5 et

7 km) est organisée le 4^{ème} dimanche de chaque mois à 14h au départ du supermarché Casino. Le groupe Rosko Rando propose des marches de différentes durées mais aussi des séjours de marche ainsi qu'un atelier photo. François Moal a rappelé l'importance de marcher pour bien vieillir. Blog de l'association : <http://roskorando.blogspot.com> pour consulter les randonnées à venir

- Le gendarme Baekelandt de la Brigade de Saint-Pol-de-Léon a animé le dernier atelier consacré à la prévention contre les escroqueries (sur internet, téléphonique ou en face à face) et a donné de nombreux conseils. Le numéro spécial 3977 a également été rappelé pour lutter contre les violences envers les adultes âgés ou handicapés. Si vous connaissez des personnes maltraitées par leur conjoint, par leur famille ou toute autre personne, n'hésitez pas à composer ce numéro.

Le CCAS de Roscoff remercie toutes les personnes qui ont participé à cette première édition et souhaite développer cet événement l'année prochaine.

Renseignements : Ville de Roscoff – 02 98 24 43 00

À l'occasion de la Semaine Bleue, le gendarme Baekelandt de la Brigade de Saint-Pol-de-Léon a animé un atelier consacré à la prévention contre les escroqueries



Repas des aînés

La municipalité de Roscoff invite les personnes de 75 ans et plus, au repas annuel des aînés qui aura lieu le vendredi 3 décembre à 12h00 à l'Espace Mathurin Méheut. **Inscription obligatoire en mairie au 02 98 24 43 00 (150 personnes maximum, passe sanitaire obligatoire)**



Quel jeu de dupes!

La covid, quelle belle excuse ! Alors que de nombreuses communes investissent dans l'animation, Roscoff semble au point mort, comme figée devant la tâche qui consiste à donner le maximum aux visiteurs et aux résidents. Peu d'animation, pas de feux d'artifice, ni fêtes de l'oignon et du patrimoine... tout ce qui participait à rendre la cité attractive. Pour autant la municipalité

communique pour faire croire à la population que de nombreux événements ont eu lieu ! Un seul projet à l'étude depuis les élections, le futur centre nautique pour une minorité, qui s'oriente vers les 2.5 millions d'euros. Il faut donc faire des économies au détriment de la population qui attend bien d'autres projets de la part de ses élus. Nous demandons l'arrêt de ce projet pharaonique.

La biodiversité par une écologie imposée

Les Roscovites constatent que leur environnement a changé et beaucoup ne comprennent pas pourquoi la ville est mal entretenue, le cimetière dans un état déplorable, des chemins ruraux

impraticables, des tas de déchets en ville... La municipalité sous couvert d'une association écologiste veut imposer ses règles sans discussion... Facile pour ne pas être en première ligne ! L'écologie punitive est en marche dans notre ville. Que pensent les agriculteurs des contrôles des taux de nitrate effectués dans les lavoirs ? La situation est grave, alors Roscovites réveillez-vous !

Gilbert CHAPALAIN,
Marguerite ROBIN,
Jean-Luc DERRIEN,
Maël DE CALAN,
Joseph QUEMENER

Souvenirs du quartier par Jean Jacob

Dans le cadre de la Semaine Bleue, les participants avaient été invités à évoquer des souvenirs de leur quartier, à l'oral ou par écrit. Jean Jacob (né en 1928) a adressé sa « copie » dans laquelle il évoque sa jeunesse dans le quartier de Keravel entre 1935 et 1955.

Le travail au champ

« Dans le travail, nous étions moins stressés que maintenant mais c'était plus dur, tout le travail se faisait à la main. On coupait les artichauts, panier sur le dos. Pour le repiquage des oignons, des équipes de femmes (6 à 10) se déplaçaient de ferme en ferme, on les appelait les *piketerezed* (les repiqueuses). Pour l'arrachage des pommes de terre, mon père allait embaucher des journaliers qui se réunissaient sous le porche ouest de l'église à Saint-Pol. Après accord sur le salaire, ils venaient déjeuner à la maison avant d'aller au champ. Des fois, on leur demandait de revenir le lendemain. A la plantation des choux-fleurs en juillet, il n'était pas rare de rester au champ jusqu'à 22h, on restait finir le champ. Quand on rentrait à la maison, le phare de l'île de Batz était allumé. Le tracteur modifia la façon de travailler ; avec les charrettes quand on se croisait sur la route, on s'arrêtait bavarder 5 minutes et on repartait. Le tracteur est à l'origine de l'arasement des talus. »

Ar rann, le partage du goémon

« La récolte de goémon d'épave se faisait de jour. Le partage (*ar rann*) commençait à l'extinction du phare, au lever du jour, il fallait être présent à la grève avant. Il y avait entre 40 et 60 participants à la Grande grève. Petits et grands avaient une part égale ; on raconte qu'une jeune maman ne voulant pas réveiller son petit, pour aller dans le vent et le froid, le laissa au lit. Elle prit une betterave, l'enveloppa d'une chaude couverture et alla au rann et la betterave eut sa part de goémon. »

L'occupation allemande

« On était réquisitionné pour travailler pour les Allemands, des fois à Keravel, sur la colline du moulin à vent (*ar vilin avel*) où les Allemands s'étaient installés, ou à Sainte-Barbe. Un jour, j'étais avec la charrette à grandes roues (j'avais 15 ans), je devais prendre du ciment à la gare pour faire les blockhaus. J'avais déjà effectué plusieurs tours et je pris le chemin de la maison avec mon dernier chargement. Dès mon arrivée, on s'empressa de cacher le ciment. »

La langue bretonne

« Tout le monde parlait le breton à Keravel. Le boulanger et le boucher qui se déplaçaient de ferme en ferme (on prenait des pains de 15 livres), la couturière (*ar guemenerez*) et la lavandière qui passaient chaque semaine parlaient le breton. Mon frère aîné Isidore ne parlait pas un mot de

français avant d'aller à l'école, ce qui ne l'empêcha pas d'être 1^{er} de la classe du certificat. On n'avait pas le droit de parler le breton en récréation, il y avait un sabot qui circulait. Le détenteur du sabot le refilait à celui qu'il entendait parler breton. À la rentrée en classe, celui qui détenait le sabot était puni, il devait copier un certain nombre de fois « Je ne parlerai plus breton à la récréation ». Louis Kerdilès avait en classe un voisin qui demandait souvent : *Peta lavar Louis ?* (Qu'est-ce qu'il dit Louis ?). » Pour la monnaie, on comptait toujours en breton, un *real* (25 centimes), 4 *real* 1 franc (*eul lur*). Le breton avait la particularité de donner un nom à 3 francs *eur skoed* (un écu). J'ai un carnet de chèque en breton, je rédige tous mes chèques en breton depuis 20 ans.

Les distractions

L'hiver, on jouait aux dominos à la lueur de la lampe à pétrole. De temps en temps, on invitait les voisins, pour la soirée et on allait également chez eux. Une fois par an, il y avait une soirée théâtre et contes en breton. On aménageait un hangar et on convoquait tout le quartier, on était une centaine. Tout le monde connaissait le breton et le parlait. Aujourd'hui, je dois être le seul à parler le breton dans le quartier. La soirée plaisait à tout le monde, on riait et longtemps après, on entendait des commentaires sur la soirée.

Les soirs d'été, il y avait de la musique tous les jours. Mon frère Yves jouait du biniou et moi de la bombarde. On allait dehors face à la mer s'entraîner. Nous étions les seuls sonneurs dans la région, aussi on était demandé tous les dimanches pour les fêtes, les kermesses, on se déplaçait en vélo. En 1950, le congrès de la jeunesse rurale a

eu lieu à Paris au Parc des Princes. 50 000 jeunes de toute la France étaient présents. Un groupe de danse de chaque province présentait leur danse. Le groupe de Plougasnou avait été désigné pour présenter les danses bretonnes. Comme le groupe n'avait pas de sonneurs, il a fait appel à nous. À la tête du groupe, nous avons sonné sous les applaudissements de la foule.

L'été, les distractions étaient variées. On se réunissait dans un pré pour lever la perche ou *l'ahel Karr* (l'essieu de la charrette) ou encore pour tirer à la corde. Il y avait des championnats de sport rural. On allait aussi sur la colline du moulin à vent (les Allemands n'étaient pas encore sur le site), on s'amusait à compter les clochers des environs, on en voyait 17, on se baladait au bois de Kerestat où il n'y avait encore aucune maison, à part le manoir. Il y avait aussi les trois dolmens sur lesquels on grimpait. J'ai lu qu'ils étaient là 2 000 ans avant les pyramides d'Égypte. Le propriétaire du terrain trouvant que les visiteurs piétinaient les choux-fleurs a demandé à son employé de les abattre à la masse, c'était en 1942 ou 1943.

« À la Saint-Jean, il y avait tous les ans le feu de joie (*an tantad*). Après le dîner, chacun venait avec un fagot de lande. Les talus étaient là pour le moment, couverts de lande. Tout le quartier était là, on s'amusait, on bavardait. Lorsque le feu avait baissé, les jeunes sautaient par-dessus la braise. Au premier de l'an, le soir, on faisait en groupe le tour du quartier à la suite du biniou et de la bombarde. Le quartier avait aussi un jeu de quilles. »

« Telle était la vie entre 1935 et 1955. »

Jean Jacob



Jean et son frère Yves sonnont dans la rue principale de Saint-Pol-de-Léon